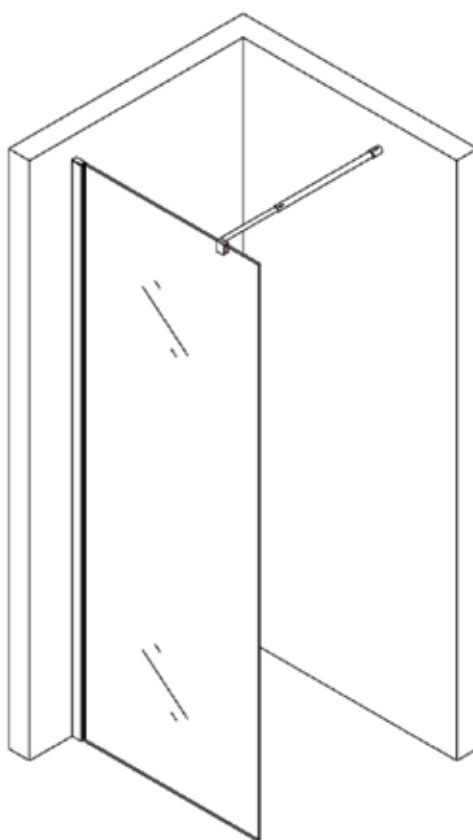


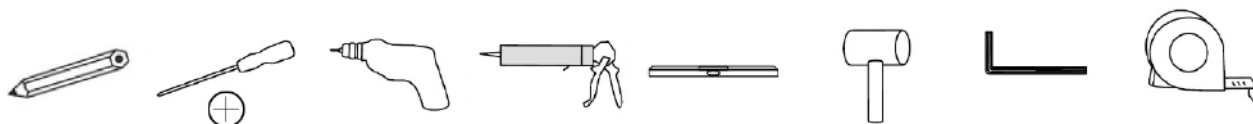
Montážní návod – Sprchová zástěna Walk-in Onyx

- CZ** Montážní návod – Sprchová zástěna Walk-in Onyx
- SK** Montážny návod – Sprchová zástena Walk-in Onyx
- PL** Instrukcja montażu – Ścianka prysznicowa walk-in Onyx
- EN** Installation instructions – Onyx walk-in shower screen
- HU** Szerelési útmutató – Onyx walk-in zuhanyfal
- DE** Montageanleitung – Onyx Walk-in-Duschwand

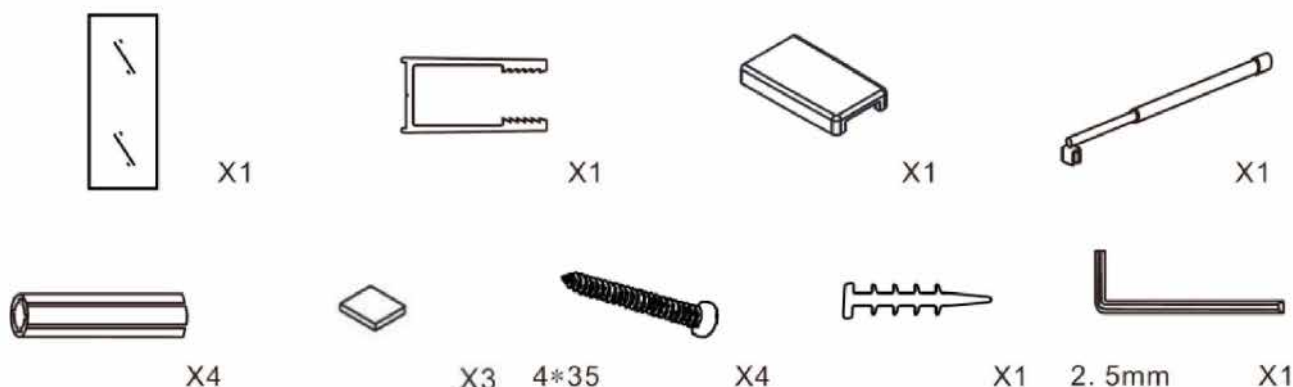


cerano

Potřebné nářadí / Potrebne náradie / Wymagane narzędzia / Required tools / Szükséges szerszámok / Erforderliches Werkzeug



Obsah balení / Obsah balenia / Zawartość opakowania / Scope of delivery / A csomag tartalma / Lieferumfang



CZ - Varování

Šrouby upevňujte do skla ručně, bez použití vrtačky/šroubováku s přiklepem. Nástěnné profily umístěte 15 mm od vnějšího okraje sprchové vaničky.

SK - Varovanie

Skrutky upevňujte do skla ručne, bez použitia vrtačky/aku skrutkovača s príklepom. Nástenné profily umiestnite 15 mm od vonkajšieho okraja sprchovej vaničky.

PL - Ostrzeżenie

Śruby dokręcaj do szkła ręcznie, bez użycia wiertarki/wkrętarki z udarem. Profile przyścienne należy ustawić 15 mm od zewnętrznej krawędzi brodzika.

EN - Warning

Tighten the screws on the glass surface manually, without using a drill/driver. Wall profiles should be positioned 15 mm from the outer edge of the shower tray.

HU - Figyelmeztetés

A csavarokat az üveg felületén kézzel húzza meg, fúró/csavarbehajtó használatával nélkül. A fali profilokat a zuhanytálca külső szélétől 15 mm-re kell elhelyezni.

DE - Warnhinweis

Ziehen Sie die Schrauben an der Glasoberfläche von Hand fest, ohne Bohrmaschine/Akkuschrauber. Die Wandprofile sind 15 mm vom äußeren Rand der Duschwanne zu positionieren.

CZ - Montáž

Vyrovnejte profil pomocí vodováhy, jak je znázorněno na obrázku, a označte otvory.
Vyrvejte otvory a profil přišroubujte pomocí dodaných šroubů.

SK - Montáž

Vyrovnajete profil pomocou vodováhy, ako je znázornené na obrázku, a označte otvory.
Vyrvajte otvory a profil priskrutkujte pomocou dodaných skrutiek.

PL - Montaż

Wypoziomuj profil za pomocą poziomicy, jak pokazano na rysunku, i zaznacz otwory.
Wywierć otwory i przykręć profil za pomocą dołączonych śrub.

EN - Assembly

Align the profile using a spirit level as shown in the picture and mark the holes.
Drill the holes and fasten the profile using the supplied screws.

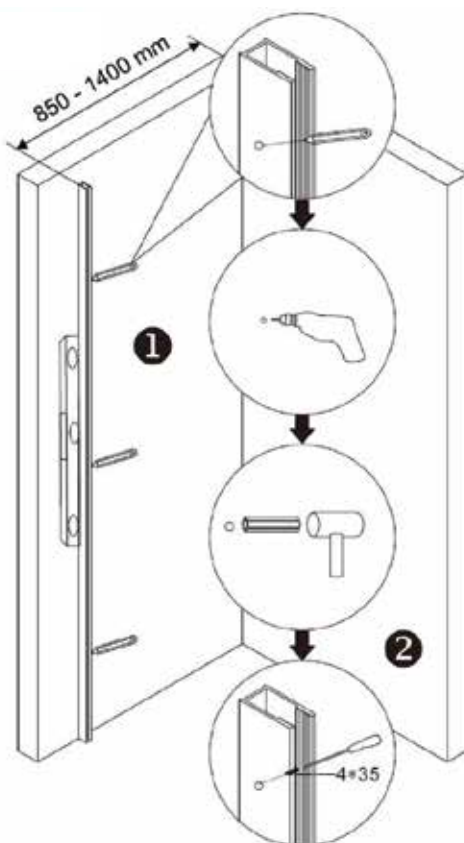
HU - Összeszerelés

Igazítsa a profilt vízmértékkel a képen látható módon, majd jelölje be a furathelyeket.
Fúrja ki a lyukakat, majd rögzítse a profilt a mellékelt csavarokkal.

DE - Montage

Richten Sie das Profil mit der Wasserwaage aus (wie in der Abbildung gezeigt) und markieren Sie die Bohrlöcher.

Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie das Profil mit den mitgelieferten Schrauben.



Upozornění / Upozornenie / Uwaga / Please note / Figyelem / Hinweis

CZ

Šípky na vnější straně musí směřovat nahoru. Pokud šípky nejsou vyznačeny, lze díl použít z obou stran.

SK

Šípky na vonkajšej strane musia smerovať nahor. Ak šípky nie sú vyznačené, diel je možné použiť z oboch strán.

PL

Strzałki po zewnętrznej stronie muszą być skierowane do góry. Jeśli strzałki nie są oznaczone, element można zamontować z obu stron.

EN

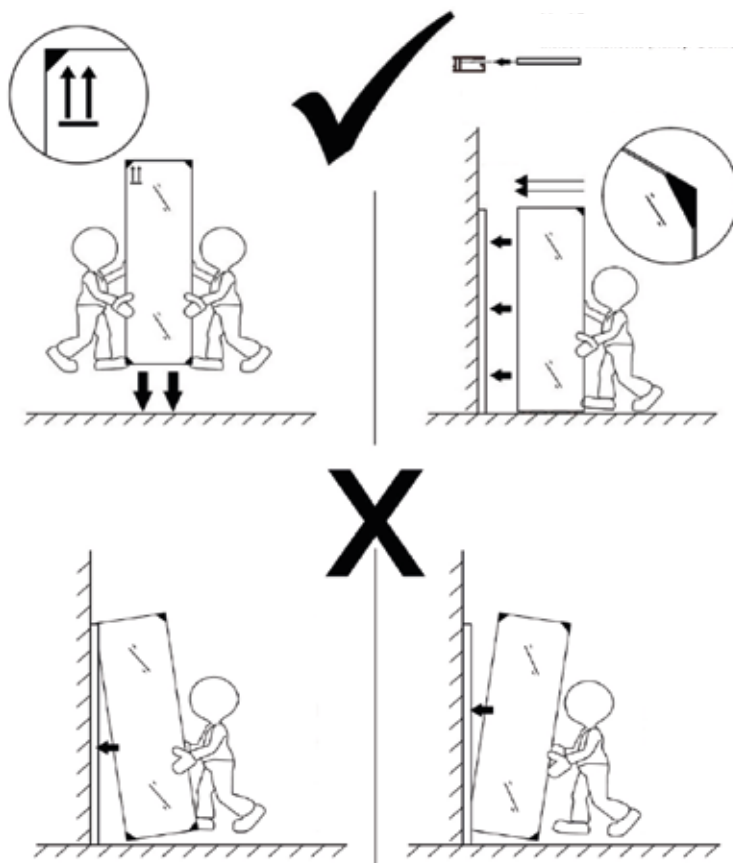
The arrows on the outside must point upwards. If no arrows are marked, the part can be used on either side.

HU

A külső oldalon lévő nyilaknak felfelé kell mutatniuk. Ha nincsenek nyilak jelölve, az alkatrész mindkét oldalon használható.

DE

Die Pfeile auf der Außenseite müssen nach oben zeigen. Sind keine Pfeile markiert, kann das Teil beidseitig verwendet werden.



CZ - Varování

Umístěte gumové těsnění pod pevný skleněný panel (viz obrázek níže). Tento krok slouží ke snížení tlaku na sklo. Přesahující část odřízněte nožem. Lamelové těsnění zasuňte mezi sklo a hliníkový profil.

SK - Varovanie

Umiestnite gumové tesnenie pod pevný sklenený panel (pozri obrázok nižšie). Tento krok slúži na zníženie tlaku na sklo. Prebytočnú časť odrežte nožom. Lamelové tesnenie zasuňte medzi sklo a hliníkový profil.

PL - Ostrzeżenie

Umieść gumowe uszczelki pod stałym panelem szklanym (zob. ilustrację poniżej). Celem tej czynności jest zmniejszenie nacisku na szkło. Nadmiar należy odciąć nożem. Wsuń uszczelkę lamelową między szkło a profil aluminiowy.

EN - Warning

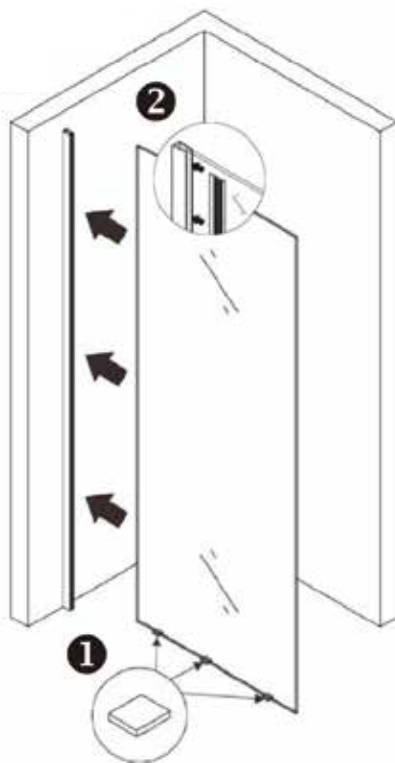
Place the rubber seals under the fixed glass panel (see image below). This is intended to reduce pressure on the glass. Cut off any excess with a knife. Slide the lamellar seal between the glass and the aluminum profile.

HU - Figyelmeztetés

Helyezze a gumitömítéseket a rögzített üvegpanel alá (lásd az alábbi képet). Ennek a műveletnek a célja az üvegre nehezedő nyomás csökkentése. A felesleget késsel vágja le. Csúsztassa be a lamellás tömitést az üveg és az alumínium profil közé.

DE - Warnhinweis

Legen Sie die Gummidichtungen unter die feststehende Glasscheibe (siehe Abbildung unten). Dadurch wird der Druck auf das Glas reduziert. Überstehendes Material mit einem Messer abschneiden. Schieben Sie die Lamellendichtung zwischen Glas und Aluminiumprofil.



CZ - Montáž

Umístěte sprchovou vzperu a přišroubujte ji dle obrázku.
Hrany utěsněte silikonem a nasad'te krytku na hliníkovou lištu.

SK - Montáž

Umiestnite sprchovú vzperu a priskrutkujte ju podľa obrázka.
Hrany utesnite silikónom a nasad'te krytku na hliníkovú lištu.

PL - Montaż

Zamontuj wspornik prysznicowy i przykręć go zgodnie z rysunkiem.
Uszczelnij krawędzie silikonem i załóż osłonę na aluminiową listwę.

EN - Assembly

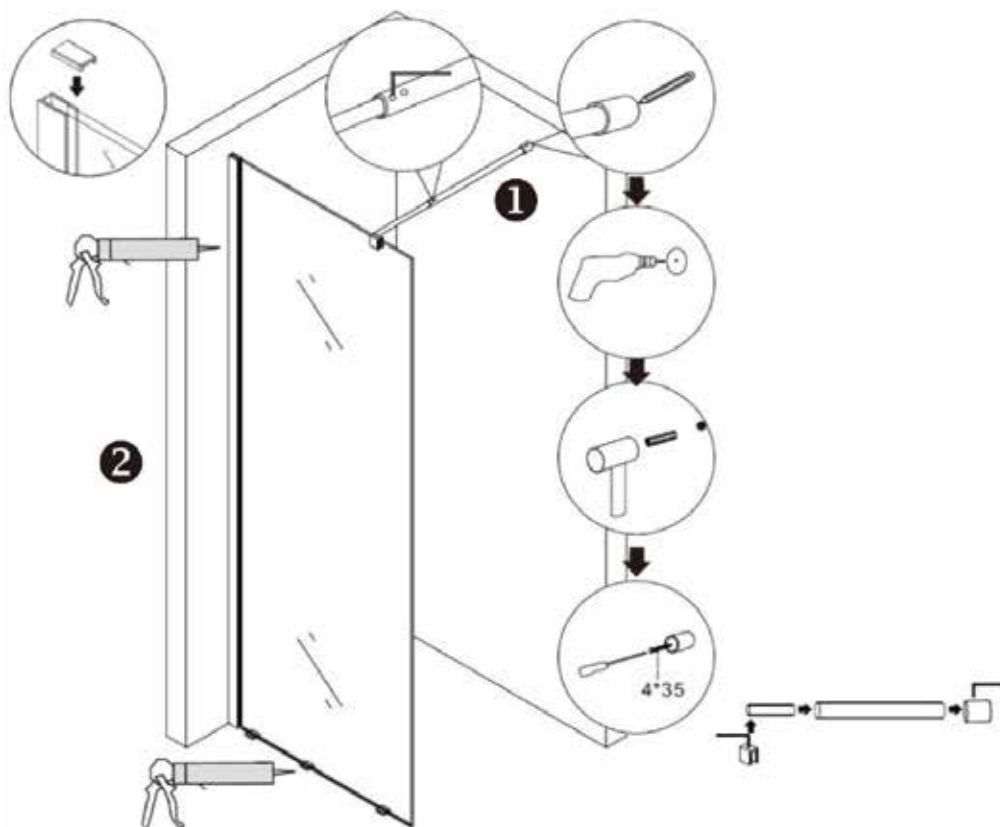
Place the shower support bar and bolt it as shown in the picture.
Seal the edges with silicone and place the cover on the aluminum rail.

HU - Összeszerelés

Helyezze fel a zuhanytámaszt, és csavarozza fel a képen látható módon.
A széleket szilikonnal tömítse, majd helyezze fel a takaróelemet az alumínium sínre.

DE - Montage

Setzen Sie die Duschstrebe ein und verschrauben Sie sie wie in der Abbildung gezeigt.
Dichten Sie die Kanten mit Silikon ab und setzen Sie die Abdeckung auf die Aluminiumschiene.



CZ - Údržba

Čistěte pouze měkkým hadříkem a čistou vodou. Nepoužívejte agresivní nebo korozivní chemii ani drsné předměty, které mohou poškrábat povrch. Na odolné nečistoty použijte zředěný ocet a poté dobře opláchněte vodou. Nepoužívejte čistič na WC. Pokud se čistič na WC na sprchový kout dostane, ihned ho opláchněte čistou vodou.

SK - Údržba

Čistite iba mäkkou handričkou a čistou vodou. Nepoužívajte agresívnu ani korozívnu chémiu ani drsné predmety, ktoré môžu poškríbať povrch. Na odolné nečistoty použite zriedený ocot a potom dobre opláchnite vodou. Nepoužívajte WC čistič. Ak sa WC čistič dostane na sprchový kút, ihneď ho opláchnite čistou vodou.

PL - Konserwacja

Czyść tylko miękką ściereczką i czystą wodą. Nie używaj agresywnej ani żrącej chemii ani szorstkich przedmiotów, które mogą porysować powierzchnię. Na trudne zabrudzenia użyj rozcieńczonego octu, a następnie dokładnie spłucz wodą. Nie używaj środka do WC. Jeśli środek do WC dostanie się na kabinę, natychmiast spłucz ją czystą wodą.

EN - Maintenance

Clean with a soft cloth and clean water only. Do not use corrosive or harsh chemicals, and avoid abrasive objects that may scratch the surface. For stubborn stains, use diluted vinegar and rinse well with plenty of water. Do not use toilet cleaner. If toilet cleaner gets on the shower enclosure, rinse it immediately with clean water.

HU - Karbantartás

Csak puha kendővel és tiszta vízzel tisztítsa. Ne használjon maró vagy agresszív vegyszereket, és kerülje a dörzsölő eszközöket, mert megkarcolhatják a felületet. Makacs szennyeződésre használjon hígított ecetet, majd bő vízzel alaposan öblítse le. Ne használjon WC-tisztítót. Ha WC-tisztító kerül a zuhanykabinra, azonnal öblítse le tiszta vízzel.

DE - Karbantartás

Csak puha kendővel és tiszta vízzel tisztítsa. Ne használjon maró vagy agresszív vegyszereket, és kerülje a dörzsölő eszközöket, mert megkarcolhatják a felületet. Makacs szennyeződésre használjon hígított ecetet, majd bő vízzel alaposan öblítse le. Ne használjon WC-tisztítót. Ha WC-tisztító kerül a zuhanykabinra, azonnal öblítse le tiszta vízzel.

CZ - Prohlášení

Tento návod slouží pouze jako standardní příručka. Změny u aktualizovaných verzí výrobku nemusí být v tomto dokumentu uvedeny. V takovém případě používejte návod pouze jako orientační referenci. Společnost si vyhrazuje právo na změny.

SK - Vyhlásenie

Tento návod slúži iba ako štandardná príručka. Zmeny pri aktualizovaných verziách výrobku nemusia byť v tomto dokumente uvedené. V takom prípade používajte návod iba ako orientačnú referenciu. Spoločnosť si vyhradzuje právo na zmeny.

PL - Oświadczenie

Niniejsza instrukcja ma charakter ogólnego podręcznika. Zmiany wprowadzane w zaktualizowanych wersjach produktu mogą nie być ujęte w tym dokumencie. W takim przypadku należy traktować instrukcję wyłącznie jako materiał pomocniczy. Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian.

EN - Statement

This manual is provided as a standard guide only. Changes made to updated versions of the product may not be included in this document. In such cases, please use this manual for reference only. The company reserves the right to make modifications.

HU - Nyilatkozat

Ez az útmutató kizárólag általános tájékoztató jellegű. A termék frissített verzióin végrehajtott módosítások előfordulhat, hogy nem szerepelnek ebben a dokumentumban. Ilyen esetben az útmutatót csak tájékoztató jelleggel használja. A vállalat fenntartja a változtatás jogát.

DE - Hinweis

Diese Anleitung dient nur als Standard-Handbuch. Änderungen an aktualisierten Produktversionen sind möglicherweise nicht in diesem Dokument enthalten. Verwenden Sie diese Anleitung in diesem Fall bitte nur als Referenz. Das Unternehmen behält sich das Recht auf Änderungen vor.

cerano

CERANO s.r.o.
U Stadionu 1881/10
792 01 Bruntál
Česká republika
Moravskoslezský kraj, okres Bruntál

+420 227 272 800
Info@cerano.cz